

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE

[C — 27232]

Plans de secteur

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 mars 1993 arrête provisoirement la modification partielle des planches 59/2 et 59/3 du plan de secteur de Dinant-Ciney-Rochefort portant sur l'inscription d'une zone de services, d'une zone artisanale ou de PME et d'une zone industrielle sur le territoire de la commune de Rochefort ainsi que sur la suppression d'une partie du tracé de la dorsale famennoise.

Le même arrêté charge le gouverneur de la province de Namur de procéder à la mise à l'enquête publique de cette modification partielle.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 1er avril 1993 arrête provisoirement la modification partielle de la planche 39/7 du plan de secteur de Nivelles portant sur l'inscription d'une zone d'extension de l'artisanat ou de PME sur le site de l'ancien circuit automobile de Nivelles sur le territoire de la commune de Nivelles.

Le même arrêté charge le Gouverneur de la province de Brabant de procéder à la mise à l'enquête publique de cette modification partielle.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION

[C — 27232]

Sektorenpläne

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 25. März 1993 wird die Teiländerung der Karten 59/2 und 59/3 des Sektorenplanes Dinant-Ciney-Rochefort zur Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen, eines Gebiets für handwerkliche Betriebe oder für KMB und eines Industriegebiets auf dem Gelände der Gemeinde Rochefort sowie zur Beseitigung eines Teils der Trasse der « Famenne » Hauptverkehrsstraße vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlaß wird der Gouverneur der Provinz Namur mit der Durchführung der öffentlichen Untersuchung bezüglich der vorliegenden Abänderung beauftragt.

Durch Erlaß der Wallonischen Regional-exekutive vom 1. April 1993 wird die Teiländerung der Karte 39/7 des Sektorenplans Nivelles zur Eintragung eines Erweiterungsgebiets für handwerkliche Betriebe und KMB auf dem Gelände der ehemaligen Rennstrecke auf dem Gebiet der Gemeinde Nivelles vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlaß wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der Durchführung der öffentlichen Untersuchung bezüglich der vorliegenden Abänderung beauftragt.

VERTALING

MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST

[C — 27232]

Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 25 maart 1993 is de gedeeltelijke wijziging van de bladen 59/2 en 59/3 van het gewestplan Dinant-Ciney-Rochefort voorlopig bepaald met het oog op de opnemings van een dienstverleningsgebied, een gebied voor ambachtelijke bedrijven of KMO's en van een industriegebied op het grondgebied van de gemeente Rochefort, evenals met het oog op de afschaffing van een gedeelte van het tracé van de hoofdverkeersweg van de « Famenne ».

Bij hetzelfde besluit is de gouverneur van de provincie Namen belast met het openbaar onderzoek van voornoemde gedeeltelijke wijziging.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutive van 1 april 1993 is de gedeeltelijke wijziging van blad 39/7 van het gewestplan Nivelles voorlopig bepaald met het oog op de opnemings van een uitbreidingsgebied voor ambachtelijke bedrijven of KMO's op de plaats van het voormalige autocircuit van Nivelles op het grondgebied van de gemeente Nivelles.

Bij hetzelfde besluit is de gouverneur van de provincie Namen belast met het openbaar onderzoek van voornoemde gedeeltelijke wijziging.

[C — 27221]

Aménagement du territoire

BEAUVECHAIN. — Un arrêté ministériel du 23 avril 1993 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire de Beauvechain, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Beauvechain.

BINCHE. — Un arrêté ministériel du 23 avril 1993 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire de Binche, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Binche.

BRAINE-L'ALLEUD. — Des arrêtés ministériels du 23 avril 1993 approuvent le règlement d'ordre intérieur et le renouvellement de la composition de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire de Braine-l'Alleud, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Le règlement et la liste des membres peuvent être consultés auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Braine-l'Alleud.

CHASTRE. — Un arrêté ministériel du 23 avril 1993 approuve le renouvellement de la composition de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire de Chastre, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Chastre.